

# 无障碍电影纳入今年上海市政府实事项目——志愿者助盲人「看」电影



今年,为残疾人放映无障碍电影被纳入上海市政府实事项目。自从2012年上海首家“无障碍电影院”在国泰电影院挂牌至今,全市已有15个区、16家影院每月开展一次无障碍电影放映。

向全市6.8万名持证视力残疾人推广无障碍电影,让他们用耳朵“听”懂电影,离不开一批热心人——在台前幕后为盲人翻译剧情的无障碍电影志愿者。其中,由上海广播电台主持人担任现场讲解的志愿者项目还获评“2013年度上海十大青年公益项目”。



解说员声情并茂地为盲人讲解电影情节

本报记者 孙云文 孙中钦 摄

## 讲解台词另外编

无障碍电影最早来自于盲人志愿者自发的“讲电影”。

2006年,从上海电影集团退休的盲人蒋鸿源偶然发现,不少盲人很想“看电影”。身为业内人士的他,萌生制作无障碍电影的想法。2007年,上海“银龄行动”老年志愿者队志愿者王世杰在闵行区江川街道为盲人观众讲解了第一场电影《三峡好人》。为达到精准的效果,他一边看电影,一边编写台词剧本,一部片子要花十来天工夫反复

推敲、逐句磨合。首次尝试成功后,王世杰等人和蒋鸿源一起活跃在社区,为盲人丰富文化生活。

2009年后,上海无障碍电影工作室成立,志愿者带着播放器,把插入手语翻译、语音讲解的无障碍电影DVD光盘送到不便出门的残疾人家中。

## 志愿者来做讲解

从2012年开始,“第三代无障碍电影”诞生了,盲人可以走进电影院,通过志愿者讲解,“观看”最新影片,获得专业的视听享受。最初的志愿者包括蒋鸿源、电影从业者等,后来,讲解队伍固定为上海广播电台的

主持人,志愿者们还会提前温习电影,精心写作剧本,把情节描述得更清晰流畅。

去年开始,徐汇区残联推出的社会公益服务项目“汇影·心听”还计划进一步深入社区、家庭,惠及更多行动不便的残疾人。项目负责人顾忠曾是一名手语翻译,他看到一部分盲人行动不便,无法走进影院,萌生制作光盘送影上门的想法。最近,他请来徐汇区电视台的主持人、编辑做志愿者,熬了两个通宵,写剧本,配音录制,后期制作,做出第一部无障碍电影光盘,计划3个月内,在徐家汇街道和长桥街道向盲人和聋人播放15场,今后还希望与视频网站对接,上网放映,方便更多残疾人足不出户看电影。



为盲人观众制作无障碍电影,需要重新调整音轨、加上旁白



黑暗中,盲人观众聚精会神地听电影



手语播报电影情节,是针对聋哑观众的

上海海湾国家森林公园位于上海市奉贤区海湾镇境内,国家AAAA级旅游景区。公园占地面积16000余亩,营造的近自然形态的森林,四季有景。

2014年2月22日—3月23日,优胜首届上海梅花节在海湾国家森林公园梅园景区举办。梅园位于海湾国家森林公园开放区域的东侧,占地2000亩,是聚焦梅文化与自然和谐共生的,季节性开放的梅花专类园。梅花已种植3万5千余株,品种达到126种,更添稀有梅桩盆景百余盆之多,构成了高处梅花、竹林,低处松杉等景观林的自然混交林。

**一、“印象梅花”征稿内容:**  
采集海湾国家森林公园梅园的梅景,魅力的梅花,独特的赏梅趣事。以梅花为主题,真实、艺术地反映上海梅花节“梅”的花影,旅游面貌和人文景观,共同勾勒出我们心目中的印象梅花。

## 上海海湾国家森林公园

# “印象梅花”摄影大赛征稿启事

来稿邮箱: xmsyb@wxjt.com.cn

**二、“印象梅花”征稿时间:**  
2014年2月22日至2014年3月23日

**三、“印象梅花”作品要求:**  
参赛作品一律为数码JPG格式图片,请在作品文件名上注明“标题-作者”,来稿需注明地址、邮编及联系电话。  
图片数据最长边不小于2000像素,JPG文件大小1M至2M,每位作者每次投稿数量不多于5幅(组照2-6张,算一幅),可以多次投稿。

**四、“印象梅花”投稿地址:**  
投稿: xmsyb@wxjt.com.cn

**五、“印象梅花”奖项设置:**  
一等奖 2名 奖金5000元/人  
二等奖 5名 奖金3000元/人

三等奖 8名 奖金1000元/人  
优胜奖 15名 奖金500元/人  
入围奖 70名 奖金 200元/人

**六、“印象梅花”稿件选用:**  
征稿期间请随拍随投,本报不定期刊登优秀来稿作品,稿费从优。

**七、“印象梅花”评选揭晓:**  
2014年4月初新民晚报目击版刊登部分获奖作品和名单

**八、“印象梅花”附加细则:**  
1、投稿者应保证对其所投作品拥有独立、完整的著作权。

2、投稿作品除对影调、色彩进行适度调整外,不接受后期合成制作的照片。

3、获奖、入围作品均由主办单位颁发奖金(税金自理)和证书。

4、所有获奖和入围作品,主办单位拥有宣传、展览、制作画册等使用权,不另支付稿酬。

5、此项大赛的获奖证书可作为申请加入中国晚报摄影学会的入会资格之一。

主办单位:上海海湾国家森林公园  
新民晚报社  
协办单位:中国晚报摄影学会上海分会  
2014年2月21日